

## **Program na podporu cizojazyčné výuky na území statutárního města Ostravy pro školní rok 2020/2021**

### **I. Název programu (kód programu)**

Program na podporu cizojazyčné výuky na území statutárního města Ostravy pro školní rok 2020/2021 (ŠaS/BIL).

### **II. Vyhlášovatel programu**

Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. 8, 729 30 Ostrava, IČO 00845451.

### **III. Účel programu**

1. Program na poskytování peněžních prostředků z rozpočtu statutárního města Ostravy (dále jen „SMO“) je zaměřen na metodickou a jazykovou podporu výuky cizích jazyků a na podporu rozvoje bilingvní výuky, výuky formou obsahově a jazykově integrovaného učení CLIL (Content and Language Integreated Learning) a cizojazyčné výuky na předškolním, základním a středním stupni vzdělávání (dále jen „Program“).
2. Cílem Programu je zvýšit komunikativní dovednosti a jazykové kompetence občanů žijících na území statutárního města Ostravy a podpořit tak rovné příležitosti uchazečů o zaměstnání, zároveň zlepšit kvalitu výuky cizích jazyků.
3. Program je v souladu se Strategickým plánem rozvoje města Ostravy na období 2017-2023 a Místním akčním plánem rozvoje vzdělávání ORP Ostrava II.

### **IV. Okruh způsobilých žadatelů**

Žadatelem může být mateřská škola (dále jen „MŠ“), základní škola (dále jen „ZŠ“) a střední škola (dále jen „SŠ“) se sídlem na území SMO:

1. MŠ realizující výchovně vzdělávací činnost částečně v cizím jazyce a tato činnost je zakotvena ve školním vzdělávacím programu (dále jen „ŠVP“);
2. ZŠ, SŠ realizující výchovně vzdělávací činnost na základě Rozhodnutí Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR (dále jen „Rozhodnutí MŠMT ČR“) o povolení výuky některých předmětů v cizím jazyce (bilingvní výuka);
3. ZŠ, SŠ realizující výchovně vzdělávací činnost formou obsahově a jazykově integrovaného učení CLIL (Content and Language Integreated Learning) a tato forma výuky je zakotvena ve ŠVP;
4. škola zřízená na území SMO právnickou osobou se sídlem mimo území České republiky nebo fyzickou osobou, která je cizím státním příslušníkem (dále jen „zahraniční škola“), ve které plní žáci povinnou školní docházku na základě Rozhodnutí MŠMT ČR;
5. škola s akreditací vykonávat mezinárodní maturitní zkoušku International Baccalaureate Diploma Programme (dále jen „mezinárodní maturitní zkouška IB“);

6. škola s právem vykonávat mezinárodně uznávané jazykové zkoušky;
7. škola poskytující střední technické vzdělání s maturitní zkouškou, která v rámci volitelného odborného předmětu realizuje výuku technické angličtiny či jiného technického cizího jazyka (dále jen „výuka technického cizího jazyka“) a tato výuka je zakotvena ve ŠVP;
8. MŠ a ZŠ zřizované městskými obvody SMO nerealizující bilingvní výuku na základě Rozhodnutí MŠMT ČR ani výuku metodou CLIL. Tyto školy mohou požádat o peněžní prostředky na jazykové vzdělávání pedagogických pracovníků a další uznatelné náklady, pokud ve školním roce 2020/2021 zavedou výuku formou CLILu či výuku cizího jazyka v MŠ.

## V. Finanční rámec programu

1. Celkový předpokládaný objem peněžních prostředků vyčleněných z rozpočtu SMO na Program činí 7,76 mil. Kč.
2. Minimální výše dotace/příspěvku na jeden projekt je stanovena na částku 200 tis. Kč, maximální výše dotace/příspěvku na jeden projekt je stanovena na částku 500 tis. Kč. V případě žadatelů viz čl. IV., odst. 8 je minimální výše na 1 projekt stanovena na částku 50 tis. Kč, maximální výše na 1 projekt je stanovena na částku 300 tis. Kč. Poskytnutá výše může být použita na částečnou nebo plnou úhradu projektu.

## VI. Podmínky pro poskytování peněžních prostředků

1. SMO poskytuje ze svého rozpočtu formou výběrového řízení peněžní prostředky na podporu projektů, které jsou v souladu s vyhlášeným Programem.
2. Programem jsou stanoveny jednotné a závazné podmínky pro žadatele a příjemce veřejné finanční podpory z rozpočtu SMO.
3. Program na poskytování peněžních prostředků se řídí zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“).
4. Peněžními prostředky se rozumí účelové příspěvky příspěvkovým organizacím zřizovaným SMO a městskými obvody SMO a účelové dotace pro ostatní způsobilé žadatele specifikované Programem.
5. Do výběrového řízení je předkládána žádost o poskytnutí peněžních prostředků včetně povinných příloh. Vzor žádosti a návod pro vyplnění žádosti je k dispozici na webových stránkách SMO [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz).
6. Do výběrového řízení mohou podat žádost subjekty, které splňují podmínky vyhlášeného Programu.
7. Předpokladem poskytnutí peněžních prostředků je vyrovnání veškerých závazků žadatele vůči SMO a městským obvodům, příspěvkovým organizacím jimi zřízenými a obchodním společností s jejich majetkovou účastí, řádně a včas předložené finanční vyúčtování dotace/příspěvku (jež je finančním vypořádáním ve smyslu § 10a odst. 1 písm. d) zákona o rozpočtových pravidlech v rámci programů podpory spravovaných odborem školství a sportu Magistrátu města Ostravy, za rok 2019, pokud byly v tomto roce poskytnuty.

8. Peněžní prostředky jsou poskytnuty na základě veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace či sdělení o poskytnutí příspěvku. Peněžní prostředky lze použít pouze na úhradu účelově uznatelných nákladů v souladu s obsahem projektu, veřejnoprávní smlouvou/sdělením a podmínkami Programu. Poskytnuté peněžní prostředky jsou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
9. **Žadatel může podat maximálně 1 žádost.**
10. **Žadatelem požadovaná výše peněžních prostředků musí být v žádosti zaokrouhlena na celé tisícikoruny.** Při nesplnění této podmínky bude požadovaná výše peněžních prostředků v návrhu předloženém orgánům města zaokrouhlena na celé tisícikoruny směrem dolů.
11. Pokud v období od podání žádosti do doby uzavření veřejnoprávní smlouvy/zaslání sdělení dojde k jakýmkoliv změnám, je žadatel povinen bez prodlení změny oznámit a doložit je.
12. Školám, které nejsou zřizovány městskými obvody SMO a Moravskoslezským krajem, budou peněžní prostředky poskytovány v režimu de minimis.
13. Peněžní prostředky nelze poskytnout, pokud by jejich poskytnutím byla překročena hranice podpory de minimis ve výši stanoveném nařízením Komise EU, účinným v době poskytnutí dotace/příspěvku (v době vyhlášení Programu platí nařízení Komise EU č. 1407/2013), jestliže ta bude mít povahu opatření, jež je veřejnou podporou.
14. **Peněžní prostředky jsou poskytovány na projekty realizované od 01.07.2020 do 30.06.2021 a uhrazené nejpozději do 31.07.2021.**
15. **Peněžní prostředky nebudou poskytnuty na aktivity, které jsou předmětem podpory v programech v oblasti Školství a Vzdělávání a talentmanagement.**
16. Všechny došlé žádosti včetně jejich příloh se archivují a žadatelům nevracejí.
17. Předložené žádosti **posuzuje příslušná komise rady města Ostravy.** Příslušná komise rady města doporučuje poskytnutí peněžních prostředků, jejich výši a účel použití orgánům města.
18. Příjemce peněžních prostředků umožní poskytovateli průběžně monitorovat realizaci projektu, finanční a věcné plnění smlouvy/sdělení o poskytnutí dotace/příspěvku.
19. **O poskytnutí dotací rozhodne zastupitelstvo města na návrh rady města, o poskytnutí příspěvků příspěvkovým organizacím zřizovaným SMO a městskými obvody SMO, rozhodne rada města nejpozději do konce června 2020. V případě dalšího kola výběrového řízení, které se řídí tímto Programem, bude rozhodnuto nejpozději do konce roku 2020.**
20. Výuka technického cizího jazyka musí probíhat pravidelně, minimálně 2 vyučovací hodiny týdně a musí být zakotvena ve ŠVP.
21. **ZŠ a SŠ jsou povinny předložit poskytovateli dotace/příspěvku rozvrhy hodin u tříd, ve kterých probíhá bilingvní nebo cizojazyčná výuka podporovaná**

tímto Programem, a to v průběhu 1. měsíce každého pololetí školního roku. Rozvrhy hodin jsou zasílány pouze elektronicky na adresu: [mchylova@ostrava.cz](mailto:mchylova@ostrava.cz).

## VII. Uznatelné a neuznatelné náklady projektu

1. Uznatelným nákladem projektu, tedy nákladem, který lze v rámci realizace projektu financovat z dotace/příspěvku poskytovatele, je náklad, který vznikl nejdříve 01.07.2020 a zároveň splňuje všechny níže uvedené podmínky:

- 1.1. vznikl příjemci v období realizace projektu, tj. od 01.07.2020 do 30.06.2021 a byl příjemcem uhrazen v období realizace projektu, nejpozději do 31.07.2021;
- 1.2. byl vynaložen v souladu s účelovým určením a podmínkami smlouvy/sdělení a podmínkami tohoto Programu;
- 1.3. vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů,

2. Uznatelnými náklady dle odst. 1 tohoto článku jsou:

2.1. **Mzdové náklady** včetně zákonných odvodů na sociální a zdravotní pojištění **jazykově kompetentních učitelů/lektorů** zaměstnaných na základě pracovní smlouvy. Školy zřizované městskými obvody SMO a Moravskoslezským krajem budou učitele/lektory vyplácet pouze formou odměn v platu. Lektori, kteří nejsou kmenovými zaměstnanci žadatele, mohou být zaměstnání i na základě dohod konaných mimo pracovní poměr (dohody o provedení práce (dále jen „DPP“), dohody o pracovní činnosti dále jen „DPČ“)). Maximální mzdová sazba za odučenou vyučovací hodinu činí 300,- Kč + zákonné odvody.

V maximální sazbě za odučenou hodinu je zahrnuta i časová náročnost spojená s přípravou na výuku.

2.2. **Mzdové náklady** včetně zákonných odvodů na sociální a zdravotní pojištění **rodilých mluvčích** zaměstnaných na základě pracovních smluv a dohod konaných mimo pracovní poměr (DPP, DPČ). Maximální mzdová sazba za odučenou vyučovací hodinu činí 500,- Kč + zákonné odvody. Rodilé mluvčí lze hradit i formou služby, tj. platbou na fakturu.

V maximální sazbě za odučenou hodinu je zahrnuta i časová náročnost spojená s přípravou na výuku.

Peněžní prostředky lze uplatnit u jazykově kompetentních vyučujících pouze s příslušným vzděláním:

2.2.1. u mateřské školy - jazyková zkouška odpovídající minimální úrovni B1 Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (dále jen „úroveň B1“) nebo rodilý mluvčí,

2.2.2. u základní školy - aprobace cizí jazyk + předmět, aprobace předmět + jazyková zkouška odpovídající minimální úrovni B2 Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (dále jen „úroveň B2“) nebo rodilý mluvčí,

2.2.3. u střední školy - aprobace cizí jazyk + předmět, aprobace předmět

+ jazyková zkouška odpovídající minimální úrovni C1 Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (dále jen „úroveň C1“).

2.2.4. Rodilý mluvčí – člověk, který se daný jazyk naučil jako svůj první a vyrůstal v prostředí, kde se tímto jazykem mluví a tento jazyk bude používat ve výuce. V případě tohoto Programu to může být i občan jiné než české národnosti, který příslušný jazyk, který bude používat ve výuce, ovládá na úrovni C2. Statutární zástupci škol jsou plně kompetentní k ověření této podmínky Programu. Poskytovatel dotace/příspěvku tuto podmínku již znovu neověřuje.

2.3. Mzdové **náklady** včetně zákonných odvodů na sociální a zdravotní pojištění zpracovatele ŠVP zaměřeného na jazykové vzdělávání zaměstnaného na základě dohod konaných mimo pracovní poměr (DPP, DPČ). Maximální mzdová hodinová sazba činí 200,- Kč + zákonné odvody. Týká se pouze žadatelů, kteří v minulých letech o podporu v tomto Programu nežádali, viz čl. IV., odst. 8 tohoto Programu.

2.4. **Pořízení učebních** pomůcek prokazatelně souvisejících s bilingvní cizojazyčnou výukou a výukou cizího jazyka (lze uplatnit náklady ve výši maximálně do 30 % z celkového objemu poskytnuté dotace/příspěvku v rámci tohoto Programu). Nelze realizovat nákup učebních pomůcek, které slouží k běžné činnosti školy.

2.5. **Vzdělávání pedagogických pracovníků** v souvislosti se zvýšením jazykových kompetencí (MŠ max. úroveň B1, ZŠ a SŠ max. úroveň C1) a kompetencí pro výuku cizích jazyků (kurzy didaktiky a metodiky výuky cizího jazyka):

- úhrada kurzovního, mezinárodního jazykového certifikátu (při finančním vypořádání dotace/příspěvku musí být prokázána dosažená jazyková úroveň doložením kopie získaného certifikátu

**Uznatelné výdaje na vzdělávání pedagogických pracovníků se vztahují pouze na náklady související se vzděláváním (kurzovní),** nevztahují se na ostatní související doprovodné náklady (např. cestovné a další náhrady s tím spojené).

2.6. **Úhrada poplatku za mezinárodně uznávanou jazykovou zkoušku žáka** (platí pouze v případě úspěšného vykonání zkoušky), a to **za podmínky dosažení následující úrovně** jazykové zkoušky (dle stupnice Společného evropského referenčního rámce pro jazyky):

- 2.6.1. žák 1. st. ZŠ – zkouška odpovídající minimální úrovni A2 (např. KET (Key English Test) v případě angličtiny, u jiných jazyků obdobně),
- 2.6.2. žák 2. st. ZŠ – zkouška odpovídající minimální úrovni B1 (např. PET(Preliminary English Test) v případě angličtiny, u jiných jazyků obdobně),
- 2.6.3. žák SŠ – zkouška odpovídající minimální úrovni B2 (např. FCE (First Certificate in English) v případě angličtiny, u jiných jazyků obdobně).

Při závěrečném finančním vypořádání dotace/příspěvku bude doložen řádný doklad o úhradě poplatku) včetně doložení kopie získaného certifikátu prokazujícího dosaženou jazykovou úroveň žáka.

3. V případě škol, které nesplní podmínku zahájení výuky CLILu nebo výuku cizího jazyka v MŠ ve školním roce 2020/2021 (viz čl. IV. odst. 8), budou veškeré poskytnuté peněžní prostředky předmětem vrácení do rozpočtu SMO.
4. Neuznatelné náklady jsou veškeré náklady, které nebyly vynaloženy v souladu s odst. 1 až 3 tohoto článku.

## VIII. Způsob podání žádosti

1. Do výběrového řízení se žadatel přihlašuje prostřednictvím **elektronického formuláře aplikace EvAgend**. Formulář žádosti, postup pro podání žádost včetně povinných příloh je zveřejněn na webových stránkách [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz) v sekci „Dotace“, oblast „Školství“.
2. **K žádosti je nutno doložit v listinné podobě další povinné přílohy** (aktuální prosté kopie originálů):
  - 2.1. kopie smlouvy o založení běžného účtu u peněžního ústavu,
  - 2.2. kopie osvědčení o registraci – DIČ, pouze plátcí DPH,
  - 2.3. aktuální výpis dle zákona č. 304/2013 Sb., o veřejných rejstřících právnických a fyzických osob, ve znění pozdějších předpisů (zřizovací listina, obchodní rejstřík, stanovy, statut apod.),
  - 2.4. kopie dokladu o volbě nebo jmenování statutárního orgánu; při zastupování statutárního orgánu jinou osobou ověřené písemné zmocnění k zastupování,
  - 2.5. čestné prohlášení žadatele o podporu v režimu de minimis – dokládá se originál,
  - 2.6. kopie dokladu, na základě kterého je výchovně vzdělávací činnost vykonávána bilingvně či cizojazyčně (Rozhodnutí MŠMT ČR, v případě výuky CLILu, výpis ze ŠVP, v případě výuky technického cizího jazyka v SŠ výpis ze ŠVP, MŠ doloží rovněž výpis ze ŠVP),
  - 2.7. přehled o intenzitě výuky – dokládá se originál,
  - 2.8. kopie statistického výkazu dokladující počet dětí a žáků (výkaz o mateřské škole k 30.09.2019, výkaz o základní škole k 30.09.2019 k 31.03.2020, výkaz o střední škole k 30.9.2019 a k 31.03.2020, zahraniční škola doloží čestné prohlášení o aktuálním počtu žáků),
  - 2.9. předpokládaný počet dětí a žáků ve školním roce 2020/2021 součástí je i počet žáků, kteří budou připravováni k mezinárodně uznávaným jazykovým zkouškám a k mezinárodním maturitním zkouškám, dokládá se originál,
  - 2.10. kopie dokladu, na základě které je škola oprávněna vykonávat mezinárodní maturitní zkoušku International Baccalaureate Diploma Programme, mezinárodní jazykové zkoušky nebo čestné prohlášení žadatele.



## IX. Lhůta pro podání žádosti

Lhůta pro podání žádosti je **od 15. 04. 2020 do 30. 04. 2020.**

## X. Příjem žádostí do výběrového řízení

Pro řádné podání žádosti je rozhodující ve stanovené lhůtě:

1. vyplnění **žádosti o poskytnutí peněžních prostředků prostřednictvím elektronického formuláře a odeslání do databáze**
2. **odevzdání žádosti v jednom podepsaném originále s povinnými přílohami v tištěné verzi nsvázané pevnou vazbou, a to**

- 2.1. osobně na podatelně magistrátu (rozhodující je datum razítka podatelny),
- 2.2. zaslat doporučeně poštou (rozhodující je datum razítka podání k poštovní přepravě) na adresu:

**Magistrát města Ostravy  
Prokešovo náměstí 8  
729 30 Ostrava**

**v obálce označené:**

- názvem příslušné oblasti a jejím kódem (Bilingva, ŠaS/BIL),
- plným jménem (názvem) žadatele a adresou,
- textem "Neotvírat – Žádost o poskytnutí peněžních prostředků"

nebo

- 2.3. odesláním do datové schránky ID: 5zubv7w (rozhodující je datum odeslání do zpřístupněné datové schránky města, každá příloha zprávy musí být převedena do formátu pdf a opatřena elektronickým podpisem).

## XI. Kritéria pro hodnocení žádostí

1. Předložené žádosti budou administrátorem tohoto Programu zkontrolovány po formální stránce. Z dalšího posuzování budou žádosti předložené vyhlášovateli vyloučeny, pokud:
  - 1.1. jsou v rozporu s tímto Programem,
  - 1.2. jsou podány jakýmkoliv jiným způsobem (např. faxem, e-mailem),
  - 1.3. jsou doručeny na jiné adresy,
  - 1.4. jsou podány mimo lhůtu pro podání žádostí,
  - 1.5. bude mít žadatel k termínu podání žádosti vůči poskytovateli neuhrazené finanční závazky po lhůtě splatnosti.
2. Pokud bude žádost vykazovat jiné nedostatky, vyzve administrátor Programu žadatele k jejich odstranění v náhradním termínu. Pokud tak žadatel neučiní, bude jeho žádost z hodnocení vyloučena. Žádosti o poskytnutí peněžních prostředků budou po kontrole věcné a formální správnosti posuzovány

po obsahové stránce příslušnou komisí rady města Ostravy dle níže uvedených kritérií:

- 2.1. **Stupeň poskytovaného vzdělávání** - MŠ, ZŠ, SŠ
  - 2.2. **Úroveň jazykového vzdělávání** - CLIL, výchovně vzdělávací činnost v cizím jazyce v MŠ, výuka technického cizího jazyka, výuka některých předmětů v cizím jazyce dle Rozhodnutí MŠMT ČR, výuka v zahraniční škole, obsah ŠVP, stupeň intenzity bilingvní výuky, výuky CLIL a cizojazyčné výuky
  - 2.3. **Zkušenosti** - bilingvní, cizojazyčná výuka, CLIL v přechozích letech
  - 2.4. **Specifická kritéria** výsledky monitorování projektů v minulých letech
  - 2.5. **Mezinárodní jazykové zkoušky** - příprava žáků na mezinárodní maturitní zkoušku IB (počet žáků), příprava žáků na mezinárodně uznávanou jazykovou zkoušku (počet žáků)
3. Komise rady města po provedeném vyhodnocení přidělí každé žádosti odpovídající počet bodů v rozmezí 0-100 a stanoví minimální bodovou hranici. V případě, že žádost nedosáhne minimální bodové hranice, komise navrhne orgánům města peněžní prostředky neposkytnout. V případě, že předložená žádost splní výše uvedená kritéria, navrhne komise na základě hlasování orgánům SMO výši a účel poskytnutých peněžních prostředků.

## XII. Informace a kontakty

1. Informace o Programu na poskytování peněžních prostředků jsou zveřejňovány SMO na úřední desce, webových stránkách [www.ostrava.cz](http://www.ostrava.cz) a v regionálním tisku.
2. Informace o výši poskytnutých peněžních prostředků budou zveřejněny na dotačním portálu SMO <http://dotace.ostrava.cz/> do 15 dnů od rozhodnutí orgánů města.

Administrátorem tohoto Programu je Odbor školství a sportu, oddělení školství Magistrátu města Ostravy, Prokešovo nám. 8, 729 30 Ostrava.

kód	Kontaktní osoba	Telefon	E-mail
ŠaS/BIL	Ing. Marta Chylová	599 443 203	mchylova@ostrava.cz

## XIII. Závěrečná ustanovení

1. Poskytnutí dotací/příspěvků je podmíněno schválením peněžních prostředků v rozpočtu SMO.
2. Na poskytnutí dotace/příspěvku není právní nárok.
3. SMO si vyhrazuje právo vyhlášený Program bez udání důvodu zrušit.



## **XIV. Seznam příloh Programu, které jsou k dispozici na webových stránkách města**

Příloha č. 1 – Žádost o poskytnutí peněžních prostředků

Příloha č. 2 – Čestné prohlášení žadatele k podpoře v režimu de minimis

Příloha č. 3 – Přehled o intenzitě výuky

Příloha č. 4 – Předpokládaný počet dětí a žáků bilingvní výuky, CLIL a cizojazyčné výuky vč. předpokládaného počtu žáků připravujících se na mezinárodní jazykové zkoušky a mezinárodní maturitní zkoušky

Příloha č. 5 – Návrh vzorové smlouvy o poskytnutí dotace z rozpočtu SMO

Příloha č. 6 – Návrh vzorového sdělení o poskytnutí příspěvku z rozpočtu SMO

## **XV. Účinnost**

Tento Program byl schválen usnesením Zastupitelstva města Ostravy č. 0799/ZM1822/13 ze dne 04.03.2020.